

CMO1-I/2.77t

Ev̄c-ārā

Semā'ī Mehmed Ağa

Sākī çekemem vaż'ı zarīfāneyi boş ko

Text Edition

Neslihan Demirkol

With contributions from

Malek Sharif

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

اوج آرا

سماعی محمد اغا

p. 100
piece no. 77

- 2 ساقی چکه مم وضع ظریفانه پی بوشقو
تکلیف وتہی ساغر وپیمانہ پی بوشقو
- 4 چوقده اوپری رویلہ انسیتہ کلمز
اول قیدہ دوشرمہ دل دیوانہ پی بوشقو
- 6 جانم یلہ لل لل لل له له لی خانہ پی بوشقو

م

1 [سماعی محمد اغا] The lyrics appear in NE3466, fol. 178r; AK37, fol. 68v; AK584, fol. 103r; M1362, fol. 151r; HB1, p. 413; HB2, p. 417; Ha, p. 633 and TMKlii, no. 11.

ظریفانہ [ظریفانہ پی 2 missing in NE3466, AK584, M1362 | بورك سماعی [سماعی 1
NE3466, AK584, TMKlii | 3 AK584, Ha, TMKlii | بوشقو [بوشقو |
بوشقو [بوشقو | 4 NE3466, AK584, Ha, TMKlii | وپیمانہ [وپیمانہ پی |
Ha, TMKlii | 5 HB1 | انسیتہ [انسیتہ |
6 AK584, Ha, TMKlii | بوشقو [بوشقو | 6 NE3466, AK584, Ha, TMKlii |
بوشقو [بوشقو | 6 AK584, Ha, TMKlii | آہ ظریفانہ پی; AK584, Ha, TMKlii |
فانہ پی; NE3466, AK584, TMKlii | فائہ [فائہ پی]

Semā'ī Meḥmed Aḡa

p. 100
piece no. 77

- 2 Sākī çekemem vaz'-ı zarīfāneyi boş ҡo
Teklīf-i tehī sāḡar ü peymāneyi boş ҡo
- 4 Çoḡda o perī-rūy [i]le ünsiyyete gelmez
Ol ҡayda düşürme dil-i divāneyi boş ҡo
- 6 cānım yele lel lel lel le le lel lī ḡāneyi boş ҡo

[*tem*]me

[Lyricist: Münīf-i Antākī]

3 Teklīf-i] Teklīf ü NE204; Teklīf-i nehy AK584, NE3466, M1362; Teklīf ü nehy HB1
4 Çoḡda] Çoḡdur AK584, NE3466 | perī-rūy] perī-rū Ha, TMKlii | ünsiyyete] ünsiyyete
AK584; ünsiyyet HB1 5 dil-i divāneyi] dil ü divāneyi AK584; dil-i divāne-i NE3466
6 ḡāneyi] fāne-i NE3466; fāneyi AK584; āh āh zarīfāneyi Ha, TMKlii; divāney, AK37,
M1362 8 Lyricist Münīf-i Antākī] The lyrics consist of the first and last distiches of a
four-couplet gazel by Münīf-i Antākī, also known as Antakyalı Münif Mustafa Efendi (d.
1743-44); see Kılıç 1995, 274.